



**Ambasciata d'Italia  
Città del Messico**

Gerardo Luis Martinez  
México, D.F.

**LETTERA DI ORDINE**  
*Carta de Pedido*

Questa Ambasciata ha accolto il preventivo del 10.06.2014 presentato da codesta Ditta, per l'importo di:  
*Esta Embajada ha recibido el presupuesto del 10.06.2014 presentado por esta empresa, por el importe de:*

TOTALE IVA ESCLUSA TOTAL SIN IVA	TOTALE IVA TOTAL IVA	TOTALE ORDINE IVA INCLUSA TOTAL PEDIDO IVA INCLUIDO
PESOS 50,723.00	8,115.68	58,838.68

concernente l'acquisto di 5 PC, 3 Monitors e un disco duro per la Sede di questa Ambasciata, che forma parte integrante della presente lettera di ordine.  
*con objeto la compra de 5 PC, 3 monitor e un disco duro para la sede de esta Embajada, que es parte integral de la presenta carta de pedido.*

I punti e le condizioni da osservare sono i seguenti:  
*Los puntos y condiciones que se deben observar son los siguientes:*

1. l'Ambasciata d'Italia in Messico si impegna a corrispondere a Gerardo Luis Martinez l'importo complessivo di Pesos 58,838.68 (cinquantottomilaottocentotrentotto pesos 68/100) IVA inclusa, quale costo per le apparecchiature in oggetto, tale importo verrà corrisposto in un'unica soluzione alla consegna del materiale;  
*1. la Embajada de Italia en Ciudad de México se obliga en corresponder a Gerardo Luis Martinez el importe total de Pesos \$ 58,838.68 (cincuenta y ocho mil ochocientos treinta y ocho pesos 68/100) IVA incluido, como costo por el material, el total del importe se pagará a la entrega del material;*
2. il pagamento dell'importo pattuito verrà eseguito dietro presentazione di fattura, previa autorizzazione.  
*2. el pago del importe pactado se entregará a la presentación del recibo correspondiente, previa autorización.*
3. la merce sarà consegnata entro il 16 giugno 2014;  
*3. la mercancía se entregará antes del 16 de junio de 2014,*

Copia della presente lettera di accettazione dovrà essere datata e firmata per ricevuta e per accettazione incondizionata delle clausole in essa contenuti.  
*Copia de la presente carta de aceptación tiene que estar fechada y firmada por recibido y por aceptación incondicional de las cláusulas aquí indicadas.*

Città del Messico, 12.06.2014  
*Ciudad de México, 12.06.2014*

Per accettazione:  
*Por aceptación*  
Gerardo Luis Martinez

Commissario Amministrativo Aggiunto

*Rosalía Falzoi*

12 - JUNIO - 2014